

SANTIAGO MATAIX  
FUNDADORREDACCION.—ADMINISTRACION  
CERVANTES, 19.—SAN AGUSTIN, 8

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Madrid y provincias, dos pesetas al mes.

TELÉFONO NUM. 2.271.—APARTADO 439

## EL MUNDO

DIARIO DE LA NOCHE MONARQUICO E INDEPENDIENTE  
FUNDADO EN EL AÑO 1907JOSE MARIA DE BOET  
DIRECTOR-PROPIETARIOIMPRESA.—ESTEREOTIPIA  
CERVANTES, 19.—SAN AGUSTIN, 8

TODA LA CORRESPONDENCIA AL DIRECTOR

No se devuelven los originales.

Dirección telefónica: DIAMUNDO

HOY HACE UN AÑO...

## La catástrofe de Annual

NI REVANCHA NI CASTIGO

El día 21 de julio de 1921 cayó en poder de los moros de Alhucemas, boninriagras, bekoias y benituzines, la posición avanzada que el general Fernández Silvestre ordenó ocupar para reforzar la extensa línea de posiciones diseminadas en el frente de Tensaman, desde la costa a las inextricables quebradas de los montes de Beni-Ulloch. Igueriben, que así se llamaba aquella posición, cayó en manos del enemigo, como un mes antes cayera Aharán, por no poder ser socorrida desde Annual, donde se hallaba el general Silvestre, acompañado de los coroneles y jefes adictos a su persona.

Durante una semana todos los días se intentaba llevar un convoy desde Annual a Igueriben. Todos los días el convoy era interceptado por los jaqueños, que se apoderaban del ganado y efectos y mataban o hacían retroceder a sus conductores. La posición de Igueriben llevaba cinco días sin agua y sin viveres. El asalto general que la morisma dio a la posición en las primeras horas del día 21 de julio de 1921 no pudo ser repellido por la guarnición, hambrienta y sin fuerzas para defenderse. No fué un combate, sino una matanza. La ferocidad de los rifeños se echó en aquella indefensa masa de desgraciados, pasándolos a cuchillo.

Aquella misma noche, libre ya del fuego de Igueriben, la jaca de Abd-el-Krim pudo estrechar el cerco de Annual, que amaneció rodeado por todas partes. El general Silvestre, que hasta última hora había resistido a la idea de ordenar la evacuación de la línea que constituía su triunfo personal, se decidió al fin, cuando ya era tarde para la empresa, a dar su consentimiento, y la tropa recibió la orden de retirarse sobre la segunda línea, 40 kilómetros de un camino entre montañas, completamente impracticable para la impedimenta de un ejército en derrota. Silvestre y sus amigos no quisieron participar de la suerte que iban a correr las tropas que se retiraban a la desbandada y prefirieron morir en Annual para que el desastre adquiriera todo el tono sombrío de la tragedia.

Lo perdimos todo; no se pudo salvar un cañón. Los que no quedaron en las posiciones los tuvimos que abandonar en la retirada. Cuando los restos de aquel desgraciado ejército, expulsado de Dar Drus, arrojado del Tistutin, llegaron a Monte Arruit, conducidos por el general Navarro, éste no pudo colocar en batería una sola pieza para contestar el fuego de cañón con que le abrumaba la jaca, que tenía emplazados contra nuestras fuerzas nuestros mismos cañones. Un proyectil de los que habíamos dejado en manos de los moros destruyó un brazo al benemérito teniente coronel de Alcántara Primo de Rivera, gloria del Arma de Caballería, y este amonico jefe sustituyó después de sufrir la amputación del brazo, practicada con una sierra de carpintero, porque no había

medicamentos con que curarle y detener la invasión de la gangrena. Recordamos estos horribles detalles con el objeto de dar una idea de la situación en que se hallaban las fuerzas españolas que pudieron llegar a Monte Arruit.

Todo se desmoronó rápidamente, fallo de organización y de recursos. El tirón de Annual repercutió en todo el territorio de la Comandancia de Melilla, arrastrando a todas las guarniciones, que con raras excepciones, contadas con los dedos de una sola mano, cayeron en poder de los rebeldes, siendo innumerables asesinadas o reducidas al más humillante cautiverio. Los que hemos presenciado los horrores espectaculares que se ofrecieron a nuestra vista en el posterior avance sobre Nador, Zeluan y Monte Arruit no podemos olvidar jamás la espantosa tragedia que se desarrolló en aquellos lugares.

Hoy hace un año. Al cabo de este año, nuestros soldados, enviados como vengadores de sus hermanos, han recobrado, a costa de su sangre y de fatigas sin cuento, una parte de lo perdido, una parte de lo que en julio de 1921 constituía la segunda línea del territorio conquistado por el general Silvestre. El Gobierno ha ordenado detener en este punto la acción de nuestras tropas, repatriando una buena parte de ellas. Aquí, por lo visto, acaba la revancha. Del castigo no se habla una palabra. Intactos están los contingentes de rifeños que siguen las banderas del caudillo de los hemirriagras. En poder de este jefe, orgulloso de su victoria, quedan unos millares de españoles: los supervivientes de la catástrofe.

Ni revancha ni castigo. El Gobierno puede decir lo que quiera. España en masa, la opinión entera de los españoles, está unánime en proclamar que el resultado obtenido en doce meses de campaña no corresponde ni con mucho a las esperanzas, a los deseos entusiásticamente manifestados por la nación a raíz del desastre, a raíz de aquella formidable explosión de patriotismo que los Gobiernos no han sabido aprovechar.

España no está vengada ni lo estará mientras Abd-el-Krim siga campando por sus respetos y alardeando de vencedor; mientras las feroces tribus del Rif central no sufran las consecuencias de su salvajismo; mientras los prisioneros españoles continúan en poder del enemigo, arrastrando los martirios del cautiverio. España quiere reparar el honor de sus armas y hacer sentir el poder de que invistieron los Tratados. Nada de esto se ha realizado todavía. La obra está comenzada, cierto; pero no se puede interrumpir de un modo indefinido, porque la tardanza equivale al olvido y el olvido es la pantalla de la más vergonzosa impotencia.

ANTES DEL DESASTRE



INTERESANTE FOTOGRAFIA EN LA CUAL FIGURAN EL VIZCONDE DE EZA (MINISTRO DE LA GUERRA EN 1907), GENERALES BEREQUER Y SILVESTRE Y LOS CAJES DE GUELAIA. LA MAYOR PARTE DE LOS CUALES SE REVELARON CONTRA NOSOTROS Y FUERON LOS AUTORES DE LAS MATANZAS DE JULIO Y AGOSTO

## El viaje del presidente de la Argentina

Confirmando nuestra información de ayer, en el ministerio de Estado han facilitado una nota relativa al viaje a España del presidente electo de la República Argentina, según la cual, al Sr. Alvear, en nombre del Gobierno español, lo esperarán en Hendaya el ministro de Estado, Sr. Fernández Prida, y el jefe del Gabinete diplomático, conde de Bulnes. En su momento se trasladará el presidente Alvear y sus acompañantes a San Sebastián, donde permanecerán un par de horas en el ministerio de jornada.

El Sr. Alvear, con el ministro y jefe diplomático, embarcará en el acorazado «España», zarpando el buque para Santander, donde llegará el mismo día 11, a última hora de la tarde.

En el muelle de Santander se tributará al presidente Alvear los altos honores correspondientes a su jerarquía.

Le esperará el Rey, el Gobierno, las autoridades y el resto del elemento oficial.

En landó descubiertos, y escoltados por la Escolta Real, se trasladarán al Rey y al Sr. Alvear al palacio de la Magdalena, donde se celebrará por la noche un banquete de gala en honor del presidente de la República Argentina.

El día 13, por la mañana, saldrá el señor Alvear en el «España» para San Sebastián, acompañado por el ministro de Estado y jefe del Gabinete diplomático.

En San Sebastián se detendrán unas horas para saludar a la Reina doña María Cristina, y por la tarde del mismo día 3, marchará en automóvil a Hendaya, donde tomará el expreso de París, despidiéndose los Sres. Fernández Prida y conde de Bulnes.

## EL SEÑOR ALVEAR EN LONDRES

LONDRES 21. El Sr. Alvear, presidente electo de la República Argentina, llegó ayer a Londres. Al bajar del tren fué recibido por el príncipe de Gales, en representación del Rey; lord Balfour, como ministro de Negocios extranjeros, y por muchos funcionarios del Foreign Office.

Después de las presentaciones de ritual, el Sr. Alvear, acompañado del príncipe de Gales, se dirigió en un coche Real al Claridge Hotel, escoltado por un escuadrón de Guardias Reales.

El nuevo presidente almorzó con el Rey en el palacio de Buckingham. El Soberano había enviado un coche real para recoger al Sr. Alvear y a su séquito y llevarlos a Palacio.

## LO QUE DICEN LOS RUSOS

HABLA LITVINOF

LA HAYA 21. El delegado ruso, señor Litvinof, al recibir a los periodistas anoche, ha desmentido la noticia de la muerte de Lenin.

El Sr. Litvinof ha declarado que en la Conferencia no se ha obtenido ningún resultado positivo por la circunstancia de que, a pesar de que, con arreglo a la decisión de Ginebra, dicha Conferencia debía tratar de la cuestión de los créditos, se ha ocupado en realidad únicamente de la de bienes privados.

Terminó manifestando que las últimas proposiciones que la Delegación rusa hizo en la sesión plenaria de la Conferencia no habían sido sometidas a la aprobación del Gobierno ruso, el cual, por lo tanto, tenía las manos completamente libres.

## POR SI VAN MAL DADAS...

LONDRES 21. Según la «Saturday Review», Trotski, de acuerdo con otros jefes bolcheviques, prepara un plan para evadirse de Rusia, en caso de ser derribado el régimen de los Soviets.

## La situación en Irlanda

DUBLIN 21. En el condado de Limerick, la lucha continúa sin interrupción, siendo muertos los gubernamentales de la mayor parte del mismo.

Los rebeldes han tenido veinte muertos y más de cuarenta heridos. El bombardeo de Waterford por las tropas rebeldes continúa con la misma intensidad.

## La elevación de las tarifas postales

Durante un par de horas el Congreso discutió ayer acaloradamente la cuestión de las dietas para ver si prevalecía el criterio franco de los que quieren que las dietas se eleven en una proporción prudencial al pauperoso problema de las subsistencias... postales. Porque no hay que olvidar que la indemnización que se concedió a los diputados tenía por objeto facilitarles el costo de los sellos necesarios para su correspondencia política, y particular, y por eso el acuerdo de dar a cada uno 500 pesetas se tomó al suprimirse la franquicia postal de que disfrutaban los senadores y diputados.

La discusión fué enconadísima, habiendo momentos en que, hambrientos y ahitos, estuvieron a punto de llegar a las manos. El caso no era para menos, porque ninguno de nuestros dignos representantes en Cortes se gasta los dos mil reales en sellos, y eso que algunos senadores hacen gran consumo de sellos de sufragio. De todas maneras, los gastos de correo se llevan un pique de las quinientas, y con el resto no hay bastante, ni mucho menos, para pagar el hotel y los parques de recreo.

Algunos otros gastos, muy explicables y disculpables, tienen los diputados jóvenes y aun los viejos ahogados de la patria. Pero no es cosa de detallarlos. De todos modos, y por tantas razones, la petición de elevar las dietas imponiendo castigos a los que no asisten a las sesiones, nos parece de perlas, y el argumento de mayor fuerza es precisamente uno que nadie citó ayer en el curso del pintoresco debate: la elevación de las tarifas postales. Claro está que lo que debe acordar el Congreso es que la indemnización a los diputados y senadores se abone precisamente en sellos de correo.

## BALAK, BALAKI

Un periódico de la noche publica unos fotogramas, robándolos de este modo: «Los tipos fulanita y menganita (aquí los nombres), con dos moros notables de la cabila de Frajana».

¡Balak, balak! Ni los moros son notables, ni se dice «Frajana», ni «Frajana», que es el verdadero nombre, es cabila...

Todo lo demás del rótulo, que no queremos reproducir, puede que sea verdad...

Otro periódico, éste de la mañana, escribe lo siguiente: «Seis muertos y veintidós heridos en Tánger. Uno de los automóviles que hacen el servicio entre Rabat y Casablanca, chocó contra un puente, etc.»

¡Alto! Rabat y Casablanca están situados muchas leguas al Sur de Tánger, en la zona francesa. ¿Cómo pudo despenarse un «auto» entre Rabat y Casablanca y resultar muertos y heridos en Tánger?

Del mismo periódico: «Alicante 20. El Ayuntamiento de Ufónar ha ofrecido un banquete al comandante de Regulares D. Gregorio Verdú, hijo de aquella localidad».

D. Gregorio Verdú es hijo de Monóvar, coincidiendo villa de la provincia de Alicante, donde también nació «Azorín».

Ufónar no existe en España, pero puede ser algún barrio de Tánger, entre Rabat y Casablanca...

## EL CONGRESO MEDICO DE PARIS

El tratamiento del cáncer

COMUNICACIONES DE MEDICOS ESPAÑOLES

PARIS 21. La sesión celebrada hoy por el Congreso internacional médico, reunido en esta capital, ha sido dedicada al tratamiento del cáncer.

Dieron cuenta al Congreso de interesantes estudios y comunicaciones científicas referentes al cáncer, los doctores Tapia, de Madrid; Sobolev, de Barcelona; Fábregas, de Zaragoza; Hornacachea, de Bilbao; González Díaz, de Gijón; y Bola, de Valencia.

ESPAÑA EN MARRUECOS

## El alto comisario desembarca en Ceuta

Esta tarde hace su entrada en Zeluan

## PARTE OFICIAL

Anoche facilitaron el siguiente: «El alto comisario dice al ministro de la Guerra lo siguiente:

«A las cinco de la tarde he desembarcado en Ceuta.

Las fuerzas que cubrían la carrera desfilaron ante mí con gran marcialidad; después hubo recepción, y ahora celebro diversas conferencias. Mañana, a las cinco de la tarde, haré mi entrada en Tetuán.

El parte de novedades es el siguiente: Ceuta-Tetuán.—Al retirarse el servicio de protección del convoy de Bejarraz Aferrín ha sido tiroteado por enemigo oculto en la caba de la mencionada protección, resultando muerto el sargento de anastre-ladores de Regulares de Ceuta Antonio Colado, y herido un policía.

Medilla.—En el Peñón esta mañana rompió el fuego sobre la plaza piezas enemigas, haciendo 10 disparos. La plaza acalló al enemigo.

«Sin novedad en el personal y material. La posición de Dar Quchdani fué tiroteada por cañones enemigos, que fueron contrabatiados por artillería. Sin novedad en la posición.

La posición de Tizayt también fué hostilizada por fusil, sin novedad. La aviación de Melilla ha bombardeado Beni-Said, Beni-Ulloch, y M'Talza.

En Beni-Ulloch, al final de la llanura de Sersa, observaron por la mañana numerosos grupos, el mayor de ellos sobre la pista de Annual, desapareciendo por la tarde.

En M'Talza observóse por la mañana mucha gente y ganado. Confidencias de Melilla afirman que Abd-el-Krim ha pedido refuerzos a Beni-Said, Beni-Ulloch, Tensaman y Beni-Urriaguel, afirmando que no hay inconveniente en que aquellas cabilas se desprendan de los refuerzos porque nosotros estamos imposibilitados para avanzar.

Larache.—Fuerzas de Policía protección convoyes a Beni-Via, sin novedad. Dicen de Beni-Arós que continúan presentaciones de gente de Medasel, con familias y ganados, y entre ellas figura la familia del Buti, que es la principal de Bude. Buti ha confirmado la derrota de Abd-el-Krim.

Ayer tarde, al regresar de Mexeran, cerca de Toller, fué agredido un convoy de moros por gentes procedentes al parecer de Fijona, llevándose varias acémilas. Salíó la Policía, rescatando las acémilas y sin poder dar alcance a los agresores.

Ayer fué desmantelada la posición de Gatlón. A las veintitrés fué tiroteada, sin consecuencias, la posición de Mechour.

A las diez y nueve fué atacado un convoy moro en Allán de Azla por grupos de unos cincuenta, y rechazados por la Policía y una sección de la Constitución y otra de Taxdir, resultando heridos tres policías, causando al enemigo tres bajas vistas.

Confidencias afirman que se encuentra en el Buhasen Hamet el Dal con 500 hombres.

ACCIDENTE DE AVIACION. LLEGADA DE PERIODISTAS. OTROS INFORMES

MELILLA 21. Se sabe que Abd-el-Krim, después de haber sido derrotado por Abd-el-Malek y Sidi Hamido, se dedica actualmente a predicar la guerra santa.

Cerca de la aguada de Monte Arruit han sido encontrados cuatro cadáveres pertenecientes a soldados del regimiento de Melilla.

Las familias de los prisioneros de Axdir han recibido noticias de ellos por conducto oficial.

Se ha comunicado al padre del teniente médico Sr. Serrano Flores, que se halla cautivo en Axdir, que su hijo se encuentra enfermo de alguna gravedad.

«Ha llegado a esta plaza el director de «La Libertad», Sr. Oteiza, y la escritora y periodista señorita Teresa de Escorriaza.

El aparato tripulado por los capitanes Gallarza y Ríos se ha recaleado el motor, barrendo, a consecuencia de ello, peligrosamente.

El capitán Gallarza pudo dominar el aparato, a pesar de la avería, hallándose a 200 metros de altura.

Ayer llegó a la plaza el periodista Sr. Hernández Mir y el sindicalista Paulino Díez.

EL GENERAL BURGUETE, A MARRUECOS

TETUAN 20. Se prepara con actividad el recibimiento que se dispensará al nuevo comisario superior, general Burguete, quien llegará mañana a Tetuán en el tren de la una de la tarde.

El secretario general, cónsul de España, delegados, general Castro Girona y demás personalidades civiles y militares irán a esperarle a la estación de los Castillejos, límite de la zona del protectorado, donde se efectuarán las presentaciones oficiales, siguiendo todos acompañándole hasta la estación de esta plaza, donde le aguardarán nuevos elementos. Después de los saludos de rigor del gran visir, bajá y moros notables, la comitiva se pondrá en marcha, haciendo el general Burguete su entrada a caballo en la población, subiendo por el camino de circunvalación del ensanche.

La carrera estará cubierta por las tropas. En el patio de la Residencia esperarán al nuevo comisario superior las colonias española, mora y hebrea.

DISPOSICIONES OFICIALES

Por el ministerio de la Guerra se ha dictado la siguiente Real orden:

«Su Majestad el Rey ha tenido a bien disponer que a los generales, jefes y oficiales heridos que regresen, bien a los hospitales de la Península, o bien con licencia, sin haber sido dados de alta por curación completa de sus heridas, se les acredite, como de permanencia en África, el tiempo estrictamente indispensable para la curación de las lesiones recibidas en campaña, sin contarles el que permanezcan en la Península, como consecuencia de posteriores afecciones intercurrentes que padieran presentarse».

## DESTINOS

De Real orden se ha dispuesto: Primeros. Los jefes y oficiales destinados en Baleares o Canarias con arreglo a la legislación anterior al Real decreto de 21 de mayo de 1920, y que han pasado a situación de superintendente sin sueldo sin haber cumplido el tiempo de obligada permanencia, deberán ocupar la primera vacante que en esas islas se produzca en el empleo o en el inmediato superior si han ascendido durante la situación. Al volver a activo, si hubiera voluntarios, quedarán exentos de toda obligación. El tiempo servido en estas condiciones les será de abono para destino a los territorios de África en el turno correspondiente.

Segundo. Los que sean destinados en estas condiciones quedarán desde el momento sujetos a lo que previene el Real decreto de 21 de mayo de 1920.

LOS PADRES DE LOS SOLDADOS DE CEUTA MUERTOS EN CAMPAÑA

Varios padres de los soldados de Ceuta muertos en las operaciones, nos piden que hagamos un llamamiento a los padres que tengan soldados del 19 al 20 en África para que, puestos de acuerdo, nombren abogado que les represente, con objeto de mostrarse parte en el expediente y proceso de responsabilidades y exigir las que se deriven del daño sufrido por sus hijos y en los intereses de los reclamantes.

LA APROXIMACION FRANCO-ESPAÑOLA

Una reunión, un banquete y varios discursos

PARIS 20. El Comité de aproximación franco-español y la Asociación nacional de expansión económica han celebrado hoy una reunión con motivo de haber sido firmado el acuerdo comercial entre Francia y España.

El presidente de la Cámara de Comercio de Madrid, D. Carlos Prast, pronunció un discurso expresando su deseo de que ese acuerdo contribuyera al estrechar los lazos que unen a las dos naciones.

El mismo Comité y Asociación han ofrecido hoy un banquete al ministro de Comercio, Sr. Díez, con motivo de la conclusión del acuerdo comercial con España.

Entre los conmensales figuraban el marqués de Paula, en representación del embajador de España, Sr. Quiñones de León; el Sr. Prast, presidente de la Cámara de Comercio de Madrid, y numerosos parlamentarios franceses y miembros de la colonia española en París.

Al finalizar el banquete, el Sr. Imbart de la Tour, presidente del Comité de aproximación, pronunció un discurso recordando los lazos literarios y políticos existentes entre Francia y España y poniendo de manifiesto las ventajas que producirá en el porvenir el nuevo acuerdo.

A continuación brindó por la prosperidad de España y por el desarrollo de los lazos que la unen a España.

Hizo luego uso de la palabra el marqués de Paula, que dio las gracias al Sr. Imbart de la Tour por las frases dedicadas a España, y afirmó que en ella encontrarán siempre Francia amigos dispuestos a sostenerla y apoyarla.

Por último, habló el ministro de Comercio, Sr. Díez, rindiendo homenaje a cuantos han colaborado en la conclusión del acuerdo y haciendo votos por la aproximación franco-española.

Terminó brindando por la prosperidad de la nación española.

EL CONFLICTO DE LOS OBREROS ELECTRICISTAS

Se temen graves complicaciones

ALICANTE 21. El gobernador reunió ayer a una Comisión de los obreros de las fábricas de la Compañía de Bel y Nervión, para tratar de que desquiesen su actitud.

Negóse la representación obrera, en vista de que la Compañía insistía en que dar trabajo a las obras no sindicadas, cuestión originaria del conflicto.

Los obreros de la fabricación de hielo abandonaron el trabajo, y la Empresa los sustituyó con obreros del Sindicato católico. Esto agravó el conflicto, pues dice que la situación creada se debe a los manejos del Sindicato católico, aunque el motivo aparente sea otro.

Los obreros del arte textil analizaron a varios que pretendían entrar al trabajo y se produjeron varias colisiones. Sólo entraron al trabajo 25 obreros.

De momento se resolvió el conflicto, gracias a la intervención de la fuerza pública; pero la excitación entre los elementos obreros se mantiene con firmeza.

Las autoridades, ante el temor de que la huelga se extienda y queden sin fluido algunos servicios públicos, han tomado medidas para evitarlo.

## LA TORMENTA DE CALATAYUD

## Dos segadores ahogados

LAS PERDIDAS SON INCALCULABLES

ZARAGOZA 21. Las noticias que se reciben de Calatayud detallan la catástrofe ocasionada por la horrible tormenta del martes pasado.

De los pueblos de Cervera de la Calzada, Villalengua, Villarroya del Cerro y otros, dicen que los daños son tan espantosos que las plantaciones, cosechas, incluso las tierras del cultivo, fueron arrasadas por las barrancadas, y los campos han quedado cubiertos de piedra.

Los dos segadores que venían de Castella, y que se resguardaron en una alcantarilla de la carretera, perecieron ahogados; se llamaban Ramón Ortiz y Lorenzo Barceló, y eran de Alcalá de Gishert (Castellón de la Plana).

La situación es tal que no puede concebirse mayor ruina y miseria en esta comarca.

## ROBOS DE MERCANCIAS

## Cuadrilla de malhechores, capturada

VALDEPEÑAS 21. Una pareja de la Guardia civil atacó a una cuadrilla de malhechores que se dedicaba a asaltar los trenes de mercancías, logrando capturar a todos los ladrones, sin grandes esfuerzos.

Se incautó la fuerza pública de varios bultos de mercancías, cinco camiones y trescientas pesetas en dineros falsos.

Los detenidos, cuervos y confesos, se llaman Joaquín Campos, de Jaén; Manuel López Muñoz, de Huelva; Pedro Ordóñez García, de Madrid; Manuel Fernández Montero y Antonio Rodríguez Ordóñez, de Córdoba; y Antonio Fernández, de Bailén; todos ellos sin domicilio ni profesión.

## DE ALVEAR EN LONDRES

## Distinciones y obsequios

LONDRES 21. El Rey Jorge ha conferido al presidente electo de la Argentina, Sr. De Alvear, la condecoración de Caballero Gran Cruz de la Orden del Imperio británico.

Después de haber almorzado en el Palacio de Buckingham, el Sr. De Alvear dio una recepción en la Legación de la Argentina, cuando luego en el domicilio de lord Revelstok y pasando las primeras horas de la noche en el palacio de la princesa María.

## VERANEO REGIO

## El cumpleaños de Doña Cristina

SAN SEBASTIAN 21. Para pasar el día de hoy con la Reina madre, que celebra su cumpleaños, llegaron ayer tarde en automóvil, procedentes de Santander, Sus Majestades los Reyes, Don Alfonso y Doña Victoria.

En otros automóviles venían la duquesa de San Carlos, el marqués de Viana y el general Milán del Bosch.

Fueron recibidos los augustos viajeros por la Reina Doña Cristina y muchas personalidades.

Los Soberanos permanecerán aquí hasta el 24, en que el Rey marchará a Madrid y Doña Victoria regresará a Santander.

Hoy, la ciudad, «ora festejar el cumpleaños de la Reina Cristina, tan amante y decidida protectora de esta población, y tan querida en ella, ha amanecido engalanada; los balcones lucen colgaduras y en los centros oficiales y círculos ondea la bandera nacional.

Las autoridades han cumplimentado a la augusta dama, y desde muy temprano comenzaron a acudir a Miramar millares de personas de todas las clases sociales, deseosas de firmar en los álbumes.







# Sesiones de Cortes

## Congreso

Sesión del día 20 de julio de 1932.

A las tres y cuarenta y cinco abre la sesión el conde de Bugallal.

En el banco azul, los ministros de Gracia y Justicia, Marina y Trabajo.

Se lee y aprueba el acta de la sesión anterior.

### RUEGOS Y PREGUNTAS

El Sr. MARTINEZ VILLAR plantea la cuestión del funcionamiento de los Bancos extranjeros en España.

Asegura que estos establecimientos se hallan siempre al margen de nuestro Código de Comercio, negándose, por una resistencia pasiva, a cumplir a todas luces, el cumplimiento de cuantas disposiciones dictan los Gobiernos.

Razona el por qué los Bancos extranjeros domiciliados en España deben tener al frente de su Consejo a personas de caracterizada responsabilidad social.

Pide que en cada sucursal de estos Bancos aparezca en grandes caracteres y en sitio visible el capital de dotación afecto a las responsabilidades de las operaciones que en el se efectúan, para que el público sepa de modo indubitable hasta dónde llega su capital fundacional y el responsable existente en España.

Cree urgente el establecimiento de una inspección de la contabilidad y de las operaciones que realicen los Bancos extranjeros, a fin de que en todo momento estén garantizados los intereses del público.

Opina que debe autorizarse la negociación pública de los valores emitidos por los establecimientos bancarios extranjeros que no se hallen dentro del campo de responsabilidad financiera que establezcan las disposiciones gubernamentales.

También se ocupa de la apertura de las cuentas corrientes en monedas extranjeras y en pesetas, asegurando que el Gobierno debe facilitar las condiciones a que habrán de someterse en el sucesivo en ambos casos.

Por último, pide que en el interior de los Bancos se exponga al público una relación de los asuntos judiciales de orden civil, penal o administrativo que le afecten, con expresión detallada de todos sus incidentes.

El ministro de GRACIA Y JUSTICIA reconoce la importancia del ruego formulado por el Sr. Martínez Villar, y promete estudiar el asunto.

El Sr. ZULUETA se ocupa del tratado comercial que se prepara con Alemania, y dice que ha llegado a su conocimiento el que varios productores españoles se oponen a la firma de ese tratado con grave perjuicio para el resto de la nación.

Pide al Gobierno que diga quiénes son los que no están conformes con la firma de este convenio comercial.

El presidente del CONSEJO reconoce que existen dificultades en la forma del tratado con Alemania; pero asegura que el Gobierno tiene esperanzas muy fundadas de que podrá llevar a feliz término las negociaciones.

El Sr. ZULUETA rectifica, expresando sus temores de que se prolonguen las negociaciones y se firme el tratado cuando ya muchos de los productos a exportar se hallan en el camino a perder, como ocurrió con el convenio con Francia y la naranja.

El Sr. LLOVERA protesta contra el concesionario de la línea del ferrocarril de Jauilla a Glez, por la parsimonia con que se llevan a cabo los trabajos de construcción de la última parte de la línea y la forma en que se realiza la explotación de la ya construida.

El Sr. SARRADELL se interesa por el mejoramiento de los muelles de la Armada, y el ministro de MARINA le contesta que está estudiando el asunto.

El Sr. NACHE se queja del precio que ha adquirido el azúcar, en beneficio únicamente de los fabricantes.

El ministro del TRABAJO le contesta.

El Sr. DIAZ DE LA CEBOSA se ocupa también del precio enorme que ha alcanzado el azúcar.

Los señores CRESPO DE LARA y DIAZ DE LA CEBOSA hacen preguntas de escaso interés.

### ORDEN DEL DIA

El Sr. PRIETO combate el dictamen sobre el proyecto de ley devolviendo al Poder ejecutivo la facultad de otorgar recompensas militares por méritos de campaña.

El presidente del CONSEJO recuerda que el juicio de la Cámara fue unánime al debatirse la cuestión en pro de devolver la facultad al Poder ejecutivo.

El Sr. PRIETO califica de desatinado la entrega que se hizo al Tribunal Supremo del examen de las aulas, y pide un proyecto de ley para que se devuelva tal facultad a la Cámara.

El PRESIDENTE observa que hay una proposición de ley sobre tal asunto, que está en la Comisión.

El Sr. PRIETO: Pues el Gobierno debe dejarle peso libre a esa proposición.

El presidente del CONSEJO promete consignar en la facultad garantías suficientes.

El Sr. ROMERO: En el momento en que el Parlamento ha evitado el ascenso de un general disidente, propuesto por el Gobierno, se discute la facultad de otorgar los ascensos por el ministro.

Termina anunciando que pedirá el equívoco para la aprobación del dictamen.

El Sr. SALVATELLA opina que el Parlamento puede acusar a los ministros, pero que es absurdo que estudien las Cámaras caso por caso.

El Sr. ROMERO opina que el 29 de julio han sucedido cosas en la política y en la vida militar, que deben imposibilitar la aprobación del dictamen.

En atención, no al Gobierno, sino a la molestia que ocasionaría a muchos diputados, renunció al equívoco, y ruego que me secunden para solicitar votación nominal.

El Sr. PRIETO: La ley del 18 es el fracaso más grande del siglo presente y del pasado, y hay que echarla abajo.

El PRESIDENTE: Si el Sr. Romero quiere salvar su voto, puede salvarlo, sin votación nominal, con arreglo a reglamento.

El Sr. ROMERO: Perfectamente: salvo mi voto.

Otros diputados piden la votación nominal.

El Sr. ALCALA ZAMORA habla para explicar su voto.

Dice que por este procedimiento se aminoran las recompensas.

El presidente del CONSEJO dice que no conviene esa discusión.

El Sr. ALCALA ZAMORA rectifica.

Se vota nominalmente el dictamen acerca

de las facultades concedidas al Poder ejecutivo para la concesión de recompensas, conforme ha dictaminado el Senado.

Se aprueba, por 63 votos contra 27.

Se ponen a discusión los artículos adicionales al Reglamento de régimen interior sobre las dietas de los diputados.

El PRESIDENTE explica lo ocurrido en la sesión anterior.

Se oponen a la aprobación de las dietas los Sres. SEGOANE, ALCALA ZAMORA, GASCON Y MARIN, ROMERO y ROVIRA y se muestran partidarios de ellas los señores NOUGUES, DIAZ DE LA CEBOSA, CABALLE, SALVATELLA, PRIETO, VAN HAUMBERGHEM y LERROUX.

Se procede a la votación del dictamen de la Comisión con la enmienda del Sr. SalvateLLa, que propone cobrar desde la aprobación.

(Muchos diputados no votan.)

Como no hay número suficiente de votantes, se repitió la votación otro día.

Se propone a la Cámara la reunión en sesiones mañana, y se levanta la sesión a las nueve menos diez.

### EN LOS PASILLOS

LOS BANDOS EXTRANJEROS ESTABLECIDOS EN ESPAÑA

El diputado Sr. Martínez Villar ha presentado ayer tarde en el Congreso las siguientes interesantes cuestiones, relacionadas con el funcionamiento de los Bancos extranjeros en España:

Primera. Que el Gobierno reconozca que es necesario declarar urgentemente disposiciones que obliguen a los Bancos extranjeros establecidos en España a cumplir las disposiciones de nuestro Código de Comercio para que cada entidad tenga precisamente al frente de su gestión personas responsables con domicilio en España y que las demás disposiciones del mismo Código puedan tener efectividad respecto de dichos Bancos extranjeros en nuestro país.

Segunda. Que en el exterior de cada casa de su sucursal bancaria aparezca un rótulo que en grandes letras exprese el capital de dotación afecto a las responsabilidades de la propia casa para que el público sepa de modo indubitable hasta dónde llega su capital fundacional y el responsable existente precisamente en España.

Tercera. Que por el Gobierno se establezca urgentemente una inspección de la contabilidad y de las operaciones que realicen los Bancos extranjeros a fin de que en todo momento los intereses del público se hallen salvaguardados por la vigilancia que el Poder ejerza para que las disposiciones de "garantía financiera" que se dictan sean cumplidas y puedan tener efectividad.

Cuarta. Que no se autorice la negociación pública de valores de Bancos extranjeros que no se hallen dentro del campo de responsabilidad financiera que establezca el Gobierno.

Quinta. Que se delimiten por el Gobierno las condiciones a que habrán de someterse dichos Bancos para la apertura de cuentas corrientes en moneda extranjera y las establecidas en pesetas.

Sexta. Que se obligue a los Bancos a exponer al público en sitio visible del interior de cada establecimiento una relación de los asuntos judiciales de orden civil, de orden penal o del administrativo que le afecten, con expresión de cada asunto y el Juzgado o dependencia donde se tramitan.

MODIFICACIONES EN LOS PRESUPUESTOS

Ayer mañana se reunió la Comisión mixta de Presupuestos para armonizar las opiniones de ambas Cámaras.

En el dictamen que formuló la expresada Comisión se introducen las siguientes modificaciones:

Estado.—Se restableció la subvención de 20.000 pesetas para el Centro de Investigaciones históricas hispanoamericanas.

Gracia y Justicia.—Como transacción, a consignar sesenta pesetas para material del ministro y subsecretario.

Se restableció el nuevo Juzgado de Córdoba, se suprimió el aumento con destino al personal del Laboratorio médico-legal, pero manteniendo el aumento de 2.000 pesetas para material del mismo; se consignaron 6.000 pesetas de aumento para gastos de coche para los Juzgados de guardia de Madrid y Barcelona.

Se aceptó el aumento de 40.000 pesetas, introducido por el Senado, con destino a la Inspección de Tribunales; quedó suprimida la partida de 75.000 pesetas para gastos de locomoción de los funcionarios judiciales. Se bajó 10.000 pesetas el crédito de auxilio a Instituciones protectoras de la infancia delinuyente; quedó restablecida, aunque con carácter transitorio y sujeta a una reorganización de las plantillas, la gratificación de 500 pesetas a 1.275, oficiales de Prisiones; subsistió la supresión acordada por el Congreso del aumento para nuevas parroquias en diversas diócesis y se rebajó en 7.500 pesetas la asignación del patriarca de las Indias.

Guerra.—Se aumentó 21.000 pesetas, para que cobren 3.500 cada uno de los sesenta y tres celadores de fortificaciones. Se suprimieron 7.000 pesetas para gratificaciones a los tres consejeros y al fiscal togado del Consejo Supremo de Guerra y Marina, y se elevó en 6.000 pesetas la del presidente de dicho Consejo. Se quitó la partida de 5.000 pesetas para un oftalmólogo civil, así como las destinadas a satisfacer el sueldo de ofrez a los médicos auxiliares. Se mantiene, aunque rebajada a 300.000 pesetas, la consignación para viajes de jefes y oficiales al extranjero, con la obligación de que esas misiones hayan de concederse de Real orden publicada en la "Gaceta".

En el Depósito de la Guerra se suprimieron 6.000 pesetas. En el servicio de Artillería, 87.920, y en los de Ingenieros, 1.350.000. Se eleva a 3.100.000 pesetas el crédito para transportes y se disminuye en 276.124 pesetas los servicios de Sanidad, 340.000 en Cria caballar y 200.000 en imprevisos.

Marina.—De acuerdo con el Senado, que había introducido pequeñas modificaciones, se aprobó el presupuesto.

EL PROGRAMA PARA HOY

Antes de dar principio a la sesión, conferencia con el presidente de la Cámara los ministros de Gracia y Justicia, Gobernación y Marina, cambiando impresiones para fijar el plan parlamentario para la tarde de ayer.

Quedó convenido que el Sr. Martínez Villar formulara su anunciada pregunta sobre el funcionamiento de los Bancos extranjeros en España y que se desistiera de la interpección sobre la plaza de la langosta, por haber enviado aviso el ministro de Fomento de que no podía asistir a primera hora de la sesión.

En la sesión de la tarde de ayer, el Sr. Martínez Villar planteó la cuestión del funcionamiento de los Bancos extranjeros en España.

El Sr. ROMERO: Perfectamente: salvo mi voto.

El Sr. ALCALA ZAMORA habla para explicar su voto.

Dice que por este procedimiento se aminoran las recompensas.

El presidente del CONSEJO dice que no conviene esa discusión.

El Sr. ALCALA ZAMORA rectifica.

Se vota nominalmente el dictamen acerca

de las facultades concedidas al Poder ejecutivo para la concesión de recompensas, conforme ha dictaminado el Senado.

Se aprueba, por 63 votos contra 27.

Se ponen a discusión los artículos adicionales al Reglamento de régimen interior sobre las dietas de los diputados.

El PRESIDENTE explica lo ocurrido en la sesión anterior.

Hablando el conde de Bugallal con los periodistas, dijo que la tarde podía ser animada, pues aparte de la reunión de secciones para la elección de la Comisión encargada de estudiar el expediente Picasso, se trataba de las dietas a los señores diputados y el discutirse el proyecto de Ordenación ferroviaria, había anunciado un discurso interesante que había de ser pronunciado precisamente en la tarde de ayer.

### EL EXPEDIENTE PICASSO

Los diputados ministeriales que han de formar parte de la Comisión encargada de estudiar el expediente Picasso y que serán legidos en la reunión de secciones, son los señores siguientes:

Matos, Rodríguez de Viguri, Lavaga, Seiz Pardo, Sánchez de Toca, Canals (Hijo), Marín, Marín Lázaro y Estrada.

### Senado

Sesión del día 20 de julio de 1932.

Se abre la sesión a las tres y media. Preside el Sr. Sánchez de Toca.

En el banco azul, el ministro de Hacienda. Muy poco concurridos los escaños y de seiscientos las tribunas.

### ORDEN DEL DIA

Se aprueba el acta de la sesión anterior. Se aprueban sin discusión un dictamen de la Comisión mixta acerca del proyecto sobre construcción del Instituto Cajal y otro relativo a la concesión de un ferrocarril secundario, sin garantía de interés, de Vigo a la Ramallosa.

Se declara urgente la votación de los precedentes dictámenes, y quedan votados definitivamente.

ARTICULO DE LA LEY DE PRESUPUESTOS

Se pone a debate este dictamen y se aprueba la totalidad. Se pasa a la discusión por artículos.

Sin discusión se aprueban el primero y segundo.

Al artículo tercero se aprueba un voto particular del Sr. ESTELAT.

Le contesta el Sr. MORTARA por la Comisión, y queda desechado el voto.

(Entra en la Cámara el ministro de la Gobernación.)

El Sr. BARTIRINA defiende un voto particular.

Le contesta el ministro de HACIENDA. El Sr. FERRER Y VIDAL defiende el mismo voto particular del Sr. Bartirina.

Queda desechado el voto particular.

Se aprueba el artículo tercero, con una modificación propuesta por la Comisión.

Al artículo cuarto se aprueba el Sr. AZPEITIA dos votos particulares.

El Sr. AZPEITIA defiende un voto particular.

Le contesta, por la Comisión, el marqués de MORTARA.

Queda desechado el voto del Sr. Azpeitia. Aporta este senador otro voto particular acerca de la epígrafe valla.

El marqués de MORTARA le contesta, en nombre de la Comisión, diciendo que se acepta el voto particular con algunas modificaciones.

La Cámara toma en consideración el voto particular con las modificaciones que la Comisión acuerda.

El Sr. ROMERO aporta una enmienda al artículo que se discute.

El marqués de MORTARA le contesta. Queda desechada la enmienda.

El Sr. CHAPAPRIETA combate el voto particular tomado en consideración en el cual se modifica el artículo cuarto del presupuesto.

El marqués de MORTARA insiste en que se admita el voto particular con las modificaciones que se acuerdan.

El Sr. CHAPAPRIETA pide votación nominal, por desearlo de crédito con la Comisión, y al objeto dice que quiere sentada la fuerza política en esta Cámara.

El ministro de HACIENDA le contesta. Se aprueban los artículos 11, 12, 13, 14, 15 y 16.

Al 17º se aprueba una enmienda del marqués de PILARES para que se destinen 600.000 pesetas a las resultas que ocasionen la repatriación de fuerzas de Marina.

El marqués de MORTARA no estima necesaria esa clasificación en la distribución del crédito para repatriación de fuerzas que se encuentran en África.

El ministro de MARINA insiste en que se repatriará el regimiento de Infantería de Marina que se encuentra en Larache, y el marqués de PILARES rebaja la enmienda.

El marqués de GRILLALBA desea conocer la opinión del Gobierno sobre jubilación de empleados que cuenten más de treinta y cinco años de servicios efectivos.

Le contesta el ministro de HACIENDA, refiriéndose a los preceptos legales y necesidades del presupuesto, y se aprueba el artículo.

Al 20º la Comisión acepta parte de un voto particular del Sr. Estelat sobre plantillas de los Gobiernos civiles, y se aprueba, así como los siguientes hasta el 29º.

Al 30º aprueba una enmienda del Sr. ROYO VILLANOVA.

Le contesta el marqués de MORTARA. Queda desechada la enmienda y aprobado el artículo.

Al 31º aprueba otra el Sr. CUESTA, pidiendo 50.000 pesetas para remediar pérdidas ocasionadas por incendios en varios pueblos.

El marqués de MORTARA lamenta que no se puedan hacer excepciones a favor de los pueblos a que se refiere el Sr. Cuesta.

Interviene el ministro de HACIENDA para decir que a favor de esos pueblos hay los créditos extraordinarios pendientes del informe del Consejo de Estado.

Se acepta una adición al art. 31, incorporando a este presupuesto los arbitrios sobre papel nacional y extranjero, y se aprueba el artículo, así como el 32 y 33.

Al 34º aprueba otra adición el marqués de FORRE NUEVA autorizando al ministro de Hacienda para revisar y distribuir equitativamente las consignaciones para material de las Escuelas de Artes e Industrias y Bellas Artes.

El marqués de MORTARA le contesta y se desecha la adición, así como otra del Sr. RANERO, que su autor no defiende. Se aprueba el artículo 34. Al 35º se aprueba una enmienda del Sr. UBIERNA, y este señor aprovecha la ocasión para decir que él no acusó a las Juntas de pensiones de no rendir cuentas.

El Sr. ECHAVARRI insiste en afirmar, fundándose en lo que dice el Tribunal de Cuentas, que éste se lamenta de esas Juntas no estén obligadas a rendir cuentas.

Se aprueban los demás artículos sin discusión.

El señor DAURELLA aporta un voto particular sobre inversión de un millón de pesetas como subvención a las Universidades para mejora de material científico, y otro pidiendo mejoras de sueldos para los catedráticos de las Universidades. Quedan desechados, después de contarse el voto del Sr. INSURRICIOS PUBLICA y el señor QUEJANA.

La Comisión acepta una enmienda del Sr. ECHAVARRI y otros para que, dentro de la cifra consignada, se atiende a mejorar los sueldos de los catedráticos de Segunda enseñanza.

Se acuerda declarar urgente la votación definitiva, y se aprueba el articulado del presupuesto.

Y se levanta la sesión a las siete y veinticinco.

### EN LOS PASILLOS

LOS PRESUPUESTOS.—DICTAMENES DE LA COMISION MIXTA

Ayer mañana reunió en la Alta Cámara la Comisión mixta de Presupuestos, dando dictamen en los presupuestos de Estado, Gracia y Justicia, Guerra y Marina. Presidieron las deliberaciones el Sr. Goicoechea, repuesto ya de su indisposición.

Hoy continuará dicha Comisión su labor para dejar ultimados los restantes dictámenes, a cuyo fin se constituirá en sesión permanente.

LA COMISION PERMANENTE DE GRACIA Y JUSTICIA

Se reunió ayer tarde la Comisión permanente de Gracia y Justicia, acordando enviar una comunicación a las Audiencias territoriales para que entre los elementos judiciales de sus respectivas jurisdicciones abran la información que estimen conveniente para, a su vez, asesorar a la Comisión acerca de la manera de condicionar en el futuro la concesión de pobreza para litigar y las sanciones que estimen deban de imponerse a los que la soliciten indebidamente.

También estudia la manera de llevar a los Registros la inscripción de la pequeña propiedad sin que se necesite la información posterior.

Servicio oficial meteorológico

La temperatura máxima de ayer fue de 37 grados, en Córdoba, y la mínima de hoy ha sido de siete, en Viloria.

En Madrid, la máxima de ayer fue de 31, y la mínima de hoy ha sido de 16,9.

Tiempo probable para el día 21: toda España, buen tiempo.

### CONVOCATORIA

Sindicato de Actores Españoles

Se convoca a Asamblea trimestral ordinaria, que tendrá lugar el día 23 del corriente, a las once de la noche, en el teatro de la Princesa, con arreglo al siguiente orden del día:

Primero. Lectura y aprobación del acta de la anterior.

Segundo. Memoria de los trabajos llevados a cabo por la Junta directiva.

Tercero. Asuntos de Directiva (proposiciones, pactos, Caja de Crédito, Fraga, Ruiz Talay, velos, etc.).

Cuarto. Lectura y aprobación de cuentas del trimestre y nombramiento de Comisión revisora.

Quinto. Ruegos y preguntas.

Por la importancia extraordinaria de los asuntos a tratar en esta Asamblea, espera que no faltará a ella ningún sindicado, el presidente, Miguel Muñoz.

### POR LOS FALLECIDOS

Los compañeros actores sindicados últimamente fallecidos, D. Emiliano Bellver (hijo), D. Alfredo B. Ciera y D. Juan Llorente, se hallaban al corriente de todos sus deberes con el Sindicato, quedando por tanto abiertas las cotizaciones para las familias de nuestros inolvidables compañeros.

## EL PROBLEMA DE TANGER

# UN ARTICULO DEL "ECO MAURITANO"

## La letra de los tratados

TANGER 19 (8 n.). Está siendo muy comentado un artículo que publica hoy el periódico inglés de esta ciudad "El Eco Mauritano", respecto de la próxima conferencia de Londres, para el arreglo de la cuestión de Tánger.

El "Eco Mauritano" asegura que existen fundados motivos para creer que esta difícil y compleja cuestión se resolverá como reclama el derecho y como aconseja la necesidad de mantener la buena armonía y la cordialidad entre Inglaterra, Francia y España, que son las tres naciones más directamente interesadas en una pronta y satisfactoria solución.

El citado artículo abriga la creencia de que en la próxima reunión no prevalecerán las argucias ni las sutilezas diplomáticas, así como tampoco las argumentaciones científicas, en favor de uno u otro bando.

Y la cuestión de los derechos, el espíritu y la letra de los tratados, que especifican bien claramente a cuál de los tres nombrados países corresponde legítimamente la situación preponderante en Tánger, mucho más teniendo en cuenta que en virtud de la demarcación de zonas en que se dividió el Imperio, Tánger está incluida en la zona española, según consta en los Convenios de 1904 y 1912, que son los que más lógica jurisprudencia sientan para la resolución de este problema.

Finalmente, alude a las conferencias celebradas entre plenipotenciarios de las tres naciones en Madrid, por los años 13 y 14, diciendo que Francia se halla obligada a observar cuanto se convino entonces, acerca de este problema de Tánger, al menos en cuanto a un arrogante imperio.

## OTRA HAZAÑA DE LOS SINDICALISTAS

# Un comisario de policía herido

## ATENTADO EN BARCELONA

BARCELONA 20. A las dos aproximadamente de la madrugada ha sido agredido a tiros en la Riera de Horta por un grupo de desconocidos que estaban allí apostados, el delegado del distrito del Norte, D. Honorio Inglés Pizarro, sobre el que hizo en aquellos unos veinticinco disparos, causándole una herida en el muslo izquierdo, con entrada por la cara interna y salida por la posterior, otra en la mano izquierda, con entrada por la región dorsal y salida por la palmar, y una contusión en la región precordial. Una de las balas le atravesó la cadera, en la que llevaba tarjetas, algunas cartas y una imagen del Sagrado Corazón. La bala se quedó detenida entre la ropa.

El Sr. Inglés repelió la agresión, haciendo uso de la pistola que llevaba y poniendo en fuga a los agresores, a los que no conoció, aun cuando vio perfectamente que un vestia traje claro y oscuro los restantes. E comisario fue conducido al Dispensario de San Andrés, en el que le recibió declaración el juez de guardia. Parece que el Sr. Inglés ha manifestado que repetidas veces ha sido amenazado de muerte por elementos del Sindicato único a causa de la vigilancia a que les tenía sometidos en cumplimiento de las órdenes recibidas de sus superiores. Las heridas que sufre no son graves, afortunadamente, aunque los médicos creen que la herida de la mano puede ocasionarle la pérdida de uno de los dedos.

Hemos interrogado esta mañana al general Artigues acerca del suceso. Nos ha dado el jefe superior de Policía la versión que transmitimos, agregando que el distrito del Norte comprende las barriadas obreras de San Martín, San Andrés, Clot, Horta, etc., y que bien se comprende que es allí donde los anarquistas tienen su mejor campo de acción. El delegado Sr. Inglés había practicado algunas detenciones de anarquistas significados y como ahora se encuentran todos en libertad



**PALACE HOTEL**

**Peluquería y Perfumería**

**DE BLASCO Y ARIZA**

Salones para señoras y caballeros. Perfumería fina de las mejores marcas extranjeras. Manicuras, pedicura, masaje. En el piso bajo, frente a los ascensores.

**PALACE HOTEL**

LOS ASESINOS DE WILSON

**Serán ejecutados el día 7**

PARIS 21. Telegrafían al «Petit Parisien», desde Londres, que los asesinos del mariscal Wilson serán ejecutados el día 7 de agosto.

**Notas deportivas**

**BOXEO**

Emilio Balné, que defendía los colores de la Cultural Deportiva antes de marcharse de Madrid, luchará en el encuentro con Schmitz representando al Sporting Boxing Club de Barcelona, entidad que le ha enseñado los secretos del noble arte.

La Peña tiene firmado un contrato con este pugil madrileño para tres combates, habiendo deseado Balné empezar por el más fuerte.

Quintana, que sus rápidas victorias le han colocado en lugar preferente entre nuestros boxeadores, luchará por primera vez con un catalán, con Vallespin, del Barcelona Boxing Club, el cual seguramente le impedirá la continuación rápida de los «knock-outs» en el primer round.

Beija luchará también con otro catalán, con Galvany, el cual lleva muy pocos combates celebrados, y por lo tanto es más fácil esperar un encuentro igualado.

Todos los combates serán de seis rounds, con guantes de cuatro onzas.

**TENNIS**

La copa Davis.

La Asociación de Lawn-Tennis de los Estados Unidos ha telegrafiado a los jugadores españoles que disputen la copa Davis que su encuentro con el vencedor del match Francia-Australia tendrá lugar en Filadelfia los días 17, 18 y 19 de agosto.

Los competidores americanos encargados de defender dicho galardón, que actualmente se halla en poder de los Estados Unidos, según Tilden, Johnson y Williams.

**NATACION**

Próximos a disputarse los campeonatos de Castilla de natación, y dada la espléndida forma en que se hallan ya nuestros nadadores, el Club de Natación Atlético comenzará.

**INCLAN**

**JOYERO FABRICANTE**

**UN 30% DE ECONOMIA OBTENDRA V.**

COMPRANDO SUS ALHAJAS EN LA JOYERIA INCLAN MONTEA23 MADRID

rá desde esta semana a conceder premios a los vencedores de las pruebas preparatorias para el gran certamen regional.

Mañana, a las doce y media de la mañana, se celebrarán dos carreras, estilo libre, de 50 a 200 metros, respectivamente, para las cuales el Club ofrece seis medallas, que se concederán a los tres primeros de cada una de las pruebas.

Finalmente, se celebrará, con carácter de entrenamiento, un partido de «water-polo». En todas estas manifestaciones sólo podrán participar los socios del Club organizador.

**LOS EMPLEADOS DE PRISIONES**

**LA GRATIFICACION**

La Comisión mixta acordó ayer que se restablezca la gratificación de 500 pesetas que concedió el Congreso y otorgó al Senado, a 1.275 oficiales de Prisiones, aunque con carácter transitorio y sujeta a una reorganización de las plantillas.

La oposición injustificada que pusieron los abuelos de la Patria ha quedado en mal lugar. «Chocobos de la edad».

Todos hemos contribuido con arreglo a nuestros fueros. El director general, exteriorizado en su espíritu por la negativa de la gratificación, el Sr. Goicoechea, laborando valientemente por el restablecimiento de esta gratificación; los empleados, trabajando indefinidamente cerca de diputados y senadores, y nosotros, pidiendo justicia como ellos y poniendo de relieve la enormidad que suponía la negativa.

Todos hemos trabajado, volvemos a decir, todos con igual altruismo; pero sin quitar mérito a los demás, porque nosotros no tenemos ninguno, hemos de declarar que el gran éxito se debe a la RAZON.

Claro está que no siempre triunfa, y por desgracia se la atropella; pero en esta ocasión ha podido más que las malas pasiones, que los errores, ya veni si somos galantes.

«Que es transitorio? Bueno. Otro empuje en el año próximo. Otra demostración de que el Cuerpo de Prisiones no está formado por un grupo de codardes, sino de seres llenos de vida, que si bien son respetuosos, también saben aplicar la energía merecida y siempre como hombres correctos.

Hubo un momento de duda, de sobreexcitación peligrosa.

En ese caso si nos sentimos orgullosos; pues mi artículo fue acogido como esperaba.

Ello nos obliga aún más al personal de Prisiones, testimoniando mi gratitud y mi orgullo. ¿Por qué no decirlo? Orgullo, porque me confirma cada vez más que son dignos de la defensa que les hago y que me quiero.

Yo correspondo y por hoy me limito a repetir las palabras que escribí cuando el Congreso aprobó la gratificación: «Enhorabuena y continuemos luchando».

**José M. SEMBI**

**NOTA OFICIAL**

**Los haberes de los carteros**

En la Dirección general de Correos y Telégrafos han facilitado la siguiente nota: «Para aclarar algunos conceptos de la nota que, respecto al abono de haberes a los carteros, se ha dado a la publicidad, interesa a la Dirección general de Correos y Telégrafos hacer constar que los carteros urbanos cobran quincenalmente por el fondo constituido con el derecho de reparto y la subvención de ocho millones que concede el Estado. Una y otra partida constituyen, por consiguiente, una sola nómina a justificar, y no estando aprobados los presupuestos de la nación, no es posible autorizar el pago de una quincena, que, desde luego, se efectuará tan pronto como sea sancionada y promulgada la ley de Presupuestos».

**RECORDAMOS A NUESTROS LECTORES QUE NO DEVOLVEMOS LOS ORIGINALES QUE SE NOS ENVIEN ESPONTANEAMENTE, NI SOSTENEMOS CORRESPONDENCIA AVERSA DE ELLOS**

**El suministro del fluido eléctrico**

**LA ASAMBLEA DE AYER**

Ayer, a las seis de la tarde, se reunió la asamblea convocada por el alcalde para tratar de si se debe o no aceptar la propuesta de la Compañía suministradora de fluido eléctrico para elevar el precio de éste.

Había gran expectación por conocer el resultado de esta asamblea.

El público formó una larga cola, que daba la vuelta a la calle del Rey, esperando la entrada a la tribuna pública del salón de sesiones; pero el alcalde dispuso que la asamblea no fuese pública, para evitar posibles contingencias, y la sala fue disuelta sin incidentes por los guardias de servicio.

Asistieron a la asamblea en representación de la Cámara de Comercio, D. Santiago González; por la Federación de propietarios del extrarradio, el Sr. Usora; por la Cámara de la Industria, D. Manuel García Miranda; por el Círculo de la Unión Mercantil, D. Antonio Sierstán; por la Cámara de la Propiedad, D. José Galán; por la Compañía Hidráulica Santillana, el Sr. García Goyanes; por la Asociación de Vecinos, D. Lorenzo Barrio Morayta; los Sres. Fernández Quer y Labrador de Guevara, por la Casa del Pueblo; el Sr. Ruiz Senén, por la Unión Eléctrica Madrileña; D. Germán de la Mora, por la Cooperativa Eléctrica; D. Emilio Usola, por la Compañía Hidroeléctrica; y por los obreros de Gas y Electricidad, D. Victoriano Uzarreta. También asistieron varios concejales.

D.conde del Valle de Sanchil declaró abierta la asamblea, y pronunció un discurso preliminar, llamando la atención de los concurrentes sobre la trascendencia del acto.

El Sr. Saborit pidió al alcalde que la sesión fuese pública, a lo que accedió el señor Gachy, si bien previno que al primer alboroto, mandaría desalojar la tribuna.

Hicieron uso de la palabra D. Germán de la Mora, representante de la Cooperativa Eléctrica, y el Sr. Ruiz Senén, de la Unión Eléctrica Madrileña, los cuales expusieron la situación, aportando gran número de datos, y tratando de llevar al convencimiento de la asamblea la necesidad de la elevación de las tarifas.

El Sr. Saborit dijo que, en su concepto, no era indispensable el aumento; pero admitió que no tenía criterio cerrado en esta cuestión y que no se oponía a la elevación si se demostraba cumplidamente que es justa la demanda.

El Sr. Serrano Jover estimaba que el asunto, dada su importancia, debía ser estudiado a conciencia, y propuso el nombramiento de una ponencia que informase si con los auxilios pedidos se solucionar el conflicto. En otro caso, cree que se debe estudiar la instalación de una nueva fábrica para resolver el problema del alumbrado definitivamente.

En fin, se acordó que el alcalde convocase a una nueva reunión cuando se le permitieran sus ocupaciones municipales.

**El rompimiento con los rusos**

**LA HAYA 20.** La Comisión no rusa reunida para celebrar la última sesión de la Conferencia, aprobó por unanimidad el informe general, en el que se afirma la imposibilidad e inutilidad de proseguir las conversaciones con los rusos sobre las actuales bases.

Adoptó una recomendación dirigida a los Gobiernos, en el sentido de que éstos no apoyen a los respectivos súbditos cuyos logros de los Soviets ocasionen bienes o concesiones sin el previo asentimiento de los verdaderos propietarios de los mismos.

La recomendación fue redactada y presentada por el delegado belga Sr. Cattier, y he aquí el texto de la misma:

«La Conferencia recomienda a la atención de los Gobiernos representados en esta Conferencia la utilidad de que todos los Gobiernos se abstengan de apoyar a sus respectivos súbditos en las tentativas que éstos hicieren para adquirir en Rusia bienes que antes pertenecían a otros extranjeros y fueron confiscados por el Gobierno soviético, sin el previo consentimiento de los verdaderos propietarios o verdaderos concesionarios extranjeros y con la condición de que esta recomendación sea hecha ulteriormente y a su vez por los Gobiernos representados en la Conferencia de La Haya a los Gobiernos no representados en la misma, y con la condición también de que no se tome ninguna decisión sin dar de ella cuenta simultáneamente a dichos Gobiernos».

(N. de la R.—Hacemos reservas respecto a la absoluta exactitud de esta última condición.)

En el texto redactado por el Sr. Cattier figuraban las palabras «antiguo propietario» y «propiedades pertenecientes anteriormente».

A petición del delegado francés fueron retiradas las palabras «antiguos» y «anteriormente», por no aceptar Francia—dijo el delegado—la nacionalización de los bienes extranjeros realizada por el Gobierno de los Soviets en contra de todos los principios de moral internacional.

Al presentar su texto el delegado belga, dijo:

«Puedo declarar que la actitud preconizada en esta recomendación tiene la absoluta aprobación del Gobierno de los Estados Unidos. En efecto, el encargado de Negocios de los Estados Unidos me ha autorizado a declarar que las instrucciones que ha recibido de su Gobierno indican taxativamente que éste está resuelto a no variar en la norma de conducta que ha seguido hasta ahora, y que en su consecuencia, todo súbdito de los Estados Unidos que intente negociar la adquisición, si quiera parcial, de un bien perteneciente a uno cualquiera de los súbditos de los Estados no rusos reunidos en la Conferencia de La Haya, no podrá contar en modo

alguno con el apoyo del Gobierno de los Estados Unidos.

El referido Encargado de Negocios, agregó el Sr. Cattier—verba con gusto que se haga pública esta actitud de su Gobierno.

En justa reciprocidad—terminó diciendo el delegado belga—, el Gobierno de los Estados Unidos confía en que los demás Estados no rusos adoptarán igual actitud en favor de los súbditos norteamericanos.

**El sustituto de Facta**

**ROMA 21.** «Il Giornale d'Italia» dice que suenan varios nombres para sustituir al Sr. Facta en el Gobierno.

Añade que el que más probabilidades tiene es el Sr. Orlando, quien cuenta con el apoyo de los populistas, derecha liberal y los nacionalistas, y con la benevolencia de los colaboracionistas.

**GUARDIA CIVIL**

**ASCENSOS**

De cabos a sargentos:

Infantería.—Guillermo Munáner Gomila, a Huelva; Lorenzo Martín Fernández, a Almería; Hilario Padilla Palomero, a Castellón; Julián Tena Paredes, a Cáceres; don Cristóbal Suárez Navarro, Félix López Colmales, a Castellón; Cecilio Lupiáñez Pérez, a Granada; Cristóbal López Aguilar, a Huelva; Eusebio Martínez Pérez, a Cáceres; Juan Lari Jiménez, a Tívoli; Juan Barceló Andrés, al Golfo de Guinea; Manuel Esteban Holgado, Ramón Pérez Rubio, a Cáceres.

Caballería.—Juan Herráiz García, al Tercio.

**Servicios de la Compañía Trasatlántica**

**LINEAS A ANTILLAS, MEXICO, NUEVA YORK Y COSTAFIRME**

El vapor «Monserat» saldrá el 25 de julio de Barcelona, el 26 de Valencia, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz para Nueva York, Habana y Veracruz.

El vapor «Alfonso XIII» saldrá el 17 de julio de Bilbao, el 19 de Santander, el 20 de Gijón y el 21 de Coruña, para Habana y Veracruz. Admite carga y pasaje para Costafirme y Pacifico con transbordo en Habana.

El vapor «Buenos Aires» saldrá el día 10 de julio de Barcelona, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Colón, San Juan, Curacao, Puerto Cabello y la Guayana. Se admite carga y pasaje con transbordo para Veracruz.

**LINEA DE BUENOS AIRES**

El vapor «Reina Victoria Eugenia» saldrá el 4 de julio de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

**LINEA DE FILIPINAS**

El vapor «Isa de Panay» saldrá el 3 de julio de Cádiz y el 7 de Barcelona, para Filipinas.

**LINEA DE FERNANDO POO**

El vapor «Cataluña» saldrá el mes de julio de Barcelona con escalas en Valencia y Alicante, y de Cádiz, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, después escalas intermedias y Fernando Poo.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a Nueva York, puertos Cantábrico a Nueva York y la línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.

**Hotel Ritz**

**MADRID**

Doscientas cincuenta habitaciones con cuarto de baño la mayor parte de ellas, teléfono, calefacción central, etc. Grandes Salones para Fiestas, Banquetes, etc. Restaurant de primer orden a la carta y a precios fijos. Jardín de invierno. Terrazas azoteas. Precios: desde 30 pesetas habitación individual.

Restaurant de verano en el jardín del establecimiento

**La venta en domingo**

**SE AUTORIZA EN EL RASTRO Y A LOS AMBULANTES**

En la reunión celebrada por la Junta de Reformas sociales, se ha acordado lo siguiente:

Primero. Que se prohíba, como la ley ordena, la venta en domingo en puestos establecidos en la vía pública, bien que se verifique por propia cuenta o ajena, para lo cual el alcalde dará las órdenes oportunas a los agentes de la autoridad.

Segundo. Que se permita la venta en los referidos días a los vendedores ambulantes, según está dispuesto en los textos que antes se mencionan, es decir, a los que ven vendiendo sus mercancías de un lado a otro, sin parar más que el tiempo preciso para efectuar una venta, y sin ocupar espacio fijo en la vía pública, y siempre que esos vendedores transporten por sí mismos los géneros que venden, a por medio de animales de carga y por venicio de mano.

Tercero. Que los domingos, en el Rastro solamente, se permita la venta de objetos usados que realicen los industriales enclavados en aquel lugar, según determina la Real orden de 2 de enero de 1909.

**Los pasaportes para los Estados Unidos**

El Consulado de los Estados Unidos en Madrid informa a las personas que tienen intención de dirigirse a los Estados Unidos que no podrá despacharse ninguna solicitud de visado de pasaporte a aquellas personas que no lleven, por lo menos, una residencia de doce meses en las distintas provincias del distrito consular de Madrid.

**Rogamos encarecidamente a nuestros suscriptores de Madrid y provincias que nos avisen por teléfono o por carta de cualquier falta o deficiencia que observen en nuestro servicio de repartidores o en la recepción del periódico.**

**FRANZEN**

**FOTOGRAFO DE LA REAL CASA**

**Art-Fot. Príncipe, 13**

**ELIXIR ESTOMACAL**

**de Saiz de Carlos (STOMALIX)**

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

**ESTÓMAGO É**

**INTESTINOS**

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos a quien los pida.

Folleto de EL MUNDO (178)

**MARTIN GIL**

**MEMORIAS DEL TIEMPO DE FELIPE II**

Novela histórica, original de D. Manuel Fernández y González

—Si—repuso Elvira.

—En ella os dice que os dejéis conducir por mí.

—Si, según eso conocéis la carta?

—La he escrito yo, señora.

—¿Cómo?

—Con arreglo a la palabra de mi amo. Callad, he ahí la literatura.

Era esta capaz de dos personas en el testero, y la sustentaban dos mulas bajo la dirección de un hombre.

—Entrad, señora—dijo el paje abriendo con llave la portezuela.

Elvira se arrojó a haberse puesto sola en manos de un desconocido; pero se dobló a la situación y entró; tras ella el paje, y tornó a cerrarse del mismo modo después de haber dicho al palafrenero:

—¿A la Inquisición!

—¿Cómo!—exclamó Elvira—. ¿Pues no me ibais a llevar a nuestro amo?

—Eso no hubiera sido prudente, señora, porque se le espía, y según me han dicho, ese paso hubiera podido comprometeros.

—Pero yo necesitaba ver a nuestro amo.

—Paréceme, señora, que en la carta que acabo de entregaros, se os encargaba

ba os proveyéis de cierto tósigo, cuya sola aspiración es mortal, y del cual habíais hablado a mi amo.

—Es verdad.

—¿Y la traéis con vos?

—Si.

—En ese caso, yo llevo conmigo la orden del inquisidor general, que os abrirá las puertas del tribunal del Santo Oficio. No se habló más; la literatura siguió caminando, y Elvira abismándose en un mar de cavilaciones.

Un cuarto de hora después la literatura paró.

—Hemos llegado—dijo el paje a Elvira—. Tomad este antifaz y cubrid bien, porque os interesa no ser conocida.

Elvira tomó entre lo obscuro un objeto que le daba el paje, después de lo cual éste abrió la puerta, bajó y dió el brazo a Elvira.

—¿Y dónde está la Inquisición?—dijo ésta, poniéndose el antifaz.

—Id sola; rodead esta esquina. ¿Véis una luz en el comedio de la calle?

—Si.

—Pues esa es la guarda

—¡Oh!, muy bien—dijo, disimulando mal su alegría, Elvira.

—No os paséis de largo, porque en el otro extremo de la calle hay un hombre que os delatará; tened juicio.

Y Antonio Enriquez impelió a la joven, que adelantó temblando y aterrada como el crimen.

—¿Me haréis la merced—dijo a través del ventanillo de la puerta al soldado de la fe que cerca de ella estaba sentado—de fuego—que llegue aquí el alcaide de orden del inquisidor general?

Al oír la voz dulce de Elvira, el soldado volvió con interés la cabeza hacia la reja, y al nombre del inquisidor general, se llevó respetuosamente la mano a su casco de hierro.

—¿El alcaide habéis dicho?

—Si.

—Esperad.

—Hace mucho frío, llueve y soy una mujer; ¿no podríais abrir la puerta?

—¿El alcaide de guardia?—gritó el centinela volviendo para dentro.

Oyóse poco después ruido de espuelas, y un soldado viejo rebozado en una capa se asomó a la reja.

—Esta mujer desea entrar—dijo el centinela.

—Bravo deseo—exclamó el alférez—; pero es ya tarde.

—Trae una orden de su ilustrísima el inquisidor general.

—¿Ah! ¡Mostrad la orden!

Elvira entregó al alférez el papel que le había dado Enriquez.

—Es buena y cumplida—dijo el alférez leyendo a la luz del cuerpo de guardia—abrid la puerta y avisad al alcaide.

Rechinó la pesada puerta sobre sus goznes, se abrió, y cuando entró Elvira tornó a cerrarse.

—¿Qué hora es?

—Son las doce y media.

—¿Qué hora es?

—Son las doce y media.

—¿Qué hora es?

—Son las doce y media.

—Así lo reza la orden.

—Que me devolváis.

—No está determinada la persona—murmuró para sí el alcaide—, y se la permite estar encubierta; luego no puedo ver la faz de esta dama.

—¿Encontráis alguna dificultad?

—Ninguna absolutamente, señora—dijo el alcaide devolviendo la orden a Elvira—; estoy a la disposición de su señoría.

—Vamos, pues.

El alcaide entró por el rastrillo, seguido de la joven; la hizo pasar sucesivamente diez puertas, que abrió y cerró con estruendo, y a través de patios, pasadizos, lobregos y pendientes escaleras, paró, en fin, en una húmeda galería y delante de una puerta de hierro, sobre la cual la luz de la linterna del alcaide permitió ver un enorme número 15.

—Si estáis echado, levantaos, señor Nicodemus—dijo el alcaide.

—¿Me traéis ya la cena, amigo mío?

—No, sino algo que sin duda debe pareceros mejor—contestó el alcaide abriendo la puerta—; entre su señoría.

Al aspecto de Elvira que adelantaba, el plato abandonó de un salto el borde de la cama en que estaba sentado.

Elvira permaneció inmóvil.

—¿Os traeré la cena? señor Nicodemus—dijo el alcaide.

—Si, si, traedla—dijo Elvira—puesto que lo traigo una buena noticia que merece escucharse cenando.

—¿La libertad!—exclamó Nicodemus, que reconoció la voz de Elvira.

—Si, amigo mío, mañana no estareis aquí.

—Ya lo veis, maese Tribaldos, mañana no estaré bajo vuestra férula; añadid, pues, a nuestra cena alguna botella del tinillo, o de otro su igual en pureza.

—¡Nuestra cena!—murmuró el alcaide—; bien, perfectamente, señor Nicodemus; voy y vuelvo en un verbo.

Cerró maese Tribaldos la puerta del calabozo y se alejó, murmurando:

—Le ha llamado amigo mío; y esa mujer debe ser muy hermosa; ¡oh!, yo la veré!

Entretanto Nicodemus se había arrojado a los pies de la joven.

—¡Oh!, vos que habéis sido la causa de mi ruina—exclamó—sed ahora mi salvación.

—Si, si; pero hablad más bajo, y sobre todo, no pronunciéis mi nombre.

—¡Ah!—exclamó abriendo enormemente la boca Abul-Ziad—, porque veía una mala premisa en aquel incógnito.

—He venido a veros por agradecimiento—dijo Elvira.

—¿Por agradecimiento, señora?

—Si; puesto que por vuestro medio he llegado a ser lo que soy.

—Vos oráis siempre un arcángel del séptimo cielo, una mujer digna de ser contada entre las muchachas de ojos negros del Edén (las furias). ¿Y qué puesto habéis llegado a poseer? ¿Es digno de vuestra hermosura?

Abul-Ziad pronunció estas palabras que se deslizaron de sus labios con la suavidad de una serpiente que se desliza entre flores.

—Soy la dama solicitada por el rey—dijo Elvira.

—Oh, señora, seréis poderosa!

—Lo soy bastante para haber alcanzado vuestra libertad.

—¿Y por qué habéis venido tan tarde, sola y encubierta?—dijo Abul-Ziad, sin poder dominar su ansiedad—; si hubierais sabido lo que sufro aquí, si verdaderamente me estáis agradecida, me habierais

(Continúa.)